

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Forgalmi árdragítás

Miközben a kormány a legszigorubb rendelkezésekkel igyekszik megakadályozni az általános árdragulást, szankciókkal sújt, ár-ellenőrző bizottságokat alakít, maximál, ugyanakkor a magánautóbuszok helyébe lépő vasuti autóbuszok tarifája november elsejétől drágább lett, mint volt eddig. A vasut tehát megfosztott egy sereg szegény embert a kenyértől, megsemmisített több vállalkozóegzisztenciát s még a tetejébe drágít is, még pedig jócskán. Hatvanhat lei helyett nyolcvannal leibe kerül az autóbuszon való utazás Timisoarától Aradra és a többi utazási viszonylatokban is harminc százalékos a drágítás. Miért? — kérdezhetjük joggal. Hiszen a vasut nem fizet magas adókat, mint a magánvállalkozók, akik e súlyos terhek ellenére is megkeresték vállalkozási nyereségüket, az olcsóbb tarifa mellett is. Mert hogy nem szives barátságából szállították az utasokat, az bizonyos. Ha tehát ezek a kis vállalkozók nem voltak kapzsiak, ugy a hatalmas dugdazdag vasutnak még fokozottabb mértékben kellett volna szem előtt tartani az utazó közönség érdekét. De nemcsak az utazó közönségről van itt szó, hanem a közgazdasági élet általános nagy érdekeiről is. Mert a forgalmi eszközök igénybevételének ez a teljesen indokolatlan és önkényes megdrágítása kihatással van az általános áralakulásra is. A kofának szükségképpen drágábbban kell adnia holmiját, ha a méregdrága autóbuszon hozza be a piacra, vagy egyáltalában meggondolja, hogy bejőjön-e a városba, ha itt meg a maximálás révén lehetnek esetleg bajai. A város kereskedői viszont meg majd abban fogják megérezni ennek az autóbuszutas-drágítás áldatlan kihatásait, hogy a forgalom bizonyára csökkenni fog, vevőik egy része elmarad, mások meg majd még ritkábban jönnek be a városba, a távforgalomról nem is beszélve, mert hiszen nem mindegy az, hogy valaki százból fenevenhat vagy majdnem háromszáz leit áldozzon például egy oradeai utazásra. Mint láthatjuk, közvetett árdragulást és a forgalom megbénulását okozhatja ez az igazságtalan tarifaemelés, amely mindenképpen elentétben van a vasut ideális célkitűzéseivel és rendeltetésével. Gyorsaság, nagy forgalom és mindenekelőtt olcsóság, mindenütt a világon erre töreksznek a vasutak. És módjukban is áll ezt a programot megvalósítani, hiszen azért van a vagyonuk, óriási kiterjedésűk, nagy felszerelésük, hogy az országos forgalom lebonyolításának például mintaszerű szakintézményei legyenek. De ez bizony nem mintaszerű eljárás és még kevésbé példaadás, mikor a minden állami kedvezményt élvező hatalmas vasut akként adja le bemutatkozási névjegyet, hogy drágább árakat szab, mint az adósújtotta, szegényke forgó tőkével rendelkező magánautóbusz-vállalkozók. Mindenütt olcsóságával szerez hivatást és igazi tömegforgalmat a vasut. Amerikában annak idején az igazságtalanság vasuti versenyétől a közönség annyira meglepett, hogy az utazást, hogy volt is, mikor Newyork-Csikágó távolságban

mindössze három dollárba került egy vasuti jegy. Messzebb van ez, mint Moszkvától Londonig. A vasut a félretolt magánautóbuszokkal pedig úgy konkurál, hogy drágít az általános drágaság elleni harc kellős közepén. Hát ezért igazán kár volt letérni az ő kis eg-

zisztenciájukat. A közérdek szempontjából csak az lehetett volna a vasut számára mentés, ha azt mondotta volna: — Ti ezt nem értitek, majd én megmutatom, hogyan kell forgalmat csinálni. Hát először is feleannyiba fognak nálunk kerülni a jegyek,

mint amennyiért ti a közönséget szállítottátok. Ez volna valami. De drágítani? Ezt a tudományt mi is tudánk, bármelyikünk. Ezek után még is szeretnénk tudni, hogyan illeszti be maximálási programjába ezt a közlekedési politikát a kormány? (Flaneur)

A Rapid összeütközött egy mozdonyvonattal és több politikus élete is veszedelemben forgott

Predeal és Brasov között súlyosabb aranyu vasuti szerencsétlenség történt. A két mozdonyal haladó Rapid vonat Predeal közelében az egyik alagút előtt összeütközött hat mozdonyból álló szerelvényvel. Szerencsére a Rapid mindkét mozdonyvezetője észrevette a velük szembe rohanó mozdonyvonatot és idejében jelzéseket adtak le, ugyanakkor a vonat összes fékjeit működésbe hozták. Sikerült is a Rapid sebességét tíz kilométerre lecsökkenteni, míg a mozdonyvonat vezetője ugyancsak fékezett és szintén lassított. Így az összeütközés nem volt olyan heves és a szerencsétlenség sem volt olyan méretű, mint lett volna, ha a két szembejövő vonat teljes sebességgel rohan egymásnak.

Azonban a hat mozdony így is egymásra tornyosult és elpusztult, de tönkrement a Rapid

két mozdonya is. A szerencsétlenség az utasok körében nagy pánikot okozott és az ijedelem csak akkor engedett, amikor megállapították, hogy az összeütközés emberáldozatot nem követelt.

A Rapid kisiklott kocsijai alól öt utast emeltek ki súlyosabb sérülésekkel és beszállították őket a brasovi kórházba. A könnyebben megsérült utasokat a Brasovból segélyvonaton érkezett orvosok részesítették első segélyben. A vonat utasai között számos neves politikus volt. A Rapid vonatához csatolt szalonkocsiban utazott Pop Valer kereskedelmi és ipariügyi miniszter, aki kijelentette, hogy a halál torjából menekült meg és ezt a szalonkocsi erős falainak köszönheti.

Amikor a szerencsétlenség történt éppen aludt és az össze-

ütközés ereje kirepítette a minisztert ágyából.

A minisztert és kíséretét a szalonkocsi ablakán keresztül mentették ki a kocsiból. Az utasok között volt különben Manolascu Strunga volt miniszter és Maniu is, aki a fővárosba igyekezett.

A vizsgálat megállapította, hogy a hat mozdonyból álló szerelvény mozdonyvezetője nem várta be Predeal állomáson a Rapid vonat érkezését, hanem idő előtt indult utnak.

Igy történhetett meg, hogy szemborhant a Rapiddal. De hibásnak találták Ionescu forgalmi tisztviselőt is, aki korán adta át a mozdonyvezetőnek a menetlevelet, valamint a predeal állomás Robu nevű váltókezelőjét is, aki a váltót szabadra állította. Mindhármukat a rendőrség őrizetbe vette.

Ciano már Bécsbe érkezett a hármas konferenciára

Ciano gróf olasz külügyminiszter a feleségével, Mussolini leányával vasárnap este Bécsbe érkezett. Kíséretében volt Ginobutti az olasz külügyminiszterium politikai osztályának főnöke, Leonardo Vitelli gróf kabinetfőnök, továbbá nyolc osztályvezető és titkár.

A vendégek fogadására a pályaudvaron Schuschnigg kancellár vezetésével az egész osztrák kormány megjelent.

Ciano és kísérete az Imperial szállodában két fejedelmi lakosztályban lakik. Bécsben tartózkodik Grazzi olasz sajtófőnök és nyolc olasz újságíró is.

Ciano gróf tegnap délelőtt a bécsi olasz követ kíséretében felkereste az ismeretlen katona sírját, amelyre koszorút helyezett el. Koszorút tett még Dolfuss emlékművére is. Azután a temetőben felkereste a háboruban elesett és a temetőben örök álmukat alvó olasz katonák sírját is, amelyre szintén koszorút helyezett. Délben kihallgatáson jelent

meg Miklász szövetségi elnöknel, majd az olasz követségben villásreggeli volt. Ezen résztvettek az összes osztrák miniszterek, valamint Rudny Lajos bécsi magyar követ.

Papen bécsi német nagykövet, aki néhány napon keresztül Berlinben tartózkodott, tegnap visszaérkezett Bécsbe.

Külön-külön fog tanácskoznival Olaszország, Magyarország és Ausztria külügyminisztereivel, a bécsi értekezleten pedig mint megfigyelő vesz részt.

A budapesti sajtó hosszasan foglalkozik a bécsi hármas konferenciával. Hangsúlyozza, hogy a három külügyminiszter tanácskozása nem hoz semmiféle meglepetést. Az egyik lap mértékadó helyről nyert információ alapján közli, hogy

a bécsi értekezleten a Habsburgok ausztriai restaurációjának kérdése nem kerül szóba,

mert az tisztára Ausztria belügye.

A három külügyminiszter csakis külpolitikai kérdéseket beszél meg. Fantasztikusnak mondják a lapok a Havasügynökségnek azt a híradását, hogy Ausztria éppen olyan semlegeségi nyilatkozatot tesz, mint Belgium.

Az első hivatalos tárgyalások az olasz és osztrák államférfiak között már tegnap délután öt órakor kezdődtek a szövetségi kancellári palotában.

A tárgyaláson, amely egy óra hosszáig tartott, Ciano, Schuschnigg kancellár és Schmidt külügyi államtitkár vettek részt.

Kánya Kálmán magyar külügyminiszter kíséretével ma érkezik Bécsbe. Ezen a napon Kánya külön-külön tárgyal az olasz és az osztrák külügyminiszterekkel. A hármas külügyminiszteri konferencia szerdán kezdődik.

Hollós uridivatüzlet

ujjalakítási munkálatai befejezést nyertek

November hó 11-én, szerdán
ujból megnyílik

Az egész ország előnyben részesíti

TIMIȘOARA
BUL. REG. FERDINAND 6.

GHEORGHE STĂNOIU

TIMIȘOARA
BUL. REG. FERDINAND 6.

ahol minden osztályban milliókat nyernek. KÖZPONT: BUCUREȘTI, LIPICANI 63-65. 1000-1400X200. Védélkre postautalvánnyal vagy utánvétellel.

Négy milliárd leiel emelik alkalmas időben a bankjegyek forgalmát

A minisztertanács — mint részletesen jelentettük — a Nemzeti Bank aranyfedezetének ártértékését határozta el. Az ártértékelés következtében keletkezett különbséget felhasználására vonatkozólag a kormány és a Nemzeti Bank között megállapodás jött létre. A Nemzeti Bank aranyfedezete az ártértékelés után 4.3 milliárd leiel emelkedett értékben.

A bank felhatalmazást kapott, hogy ennek értékéig a bankjegyek forgalmát emelje, ami alkalmas időben meg is történik.

A megállapodás értelmében ebből a többletből az állam megfizeti a Nemzeti Banknál levő két milliárd leies tartozását, amely a stabilizálás idején keletkezett és a valuta stabilizálásának megerősítésére szolgált. Ezenkívül fizet az állam a Nemzeti Banknak 220 millió leit az utóbbi időben vásárolt aranykészlet harmincnégy százalékos prémiumának visszatérítése címén, 275 millió leit fordítanak azoknak a veszteségeknek a kiegyenlítésére, amelyek a frank és más külföldi valuták értékesítéséből kifolyólag ténylegesen keletkeztek. A Nemzeti Banknál száz millió leiel alapot létesítenek a külkereskedelemmel és a devizaellenőrzéssel kapcsolatos kiadások fedezésére. 347 millió leit az 1931-ben Franciaországban felvett kölcsön 38 százalékos devizapremiumának fedezésére használnak fel.

A felsorolt kiadások levonása után a 4.3 milliárd leies nyeregből 1360 millió leit marad vissza. Az állam és a Nemzeti Bank között létrejött megállapodás értelmében ezt az összeget semmi körülmények között nem lehet költségvetési célok-

ra felhasználni. Ezt az egész összeget a hadsereg sürgős kiadásainak fedezésére fordítják.

Ugy a pénzügyminiszterium, mint pedig a Nemzeti Bank vezetősége ismételt hangsúlyozza, hogy a hozott valuta-technikai intézkedések nem jelentik a valuta értékének csökkentését és ilyen értelemben nem is értelmezhetők. A bankjegyforgalom törvényes aranyfedezete változatlanul 35 százalék marad, sőt az új aranyártértékelés következtében az aranyfedezet 42—43 százalékra emelkedett. Ennek következtében az új bankjegyek kibocsátása legfeljebb a megengedett 7—8 százalék keretében történhet meg.

A pénzügyi intézkedéseknek külkereskedelmi és külfölddel való fizetési viszonylatokban nem lesznek következményeik.

A Nemzeti Banknál a külföldi valuták árfolyama változatlan

marad és a 38 százalékos prémium is megmarad mindazoknál a valutáknál, amelyekre nézve azt annak idején elhatározták. Az import megdrágulásáról tehát nincsen szó és azért az importcikkek árának felemelése is indokolatlan.

A belföldi kereskedelem részére az új bankjegykibocsátás egészséges jelenség lesz, amely a gazdasági életben hamarosan előnyösen fog megmutatkozni.

Bucurestiben a tőzsde a pénzügyi intézkedésekkel kapcsolatosan megnyugodott. A szombati zárattal kapcsolatosan a részvények árfolyama csökkent. Ezzel szemben az állami kötvények árfolyama emelkedett. Mindenki, aki tőzsdeüzletekkel foglalkozik, tisztában van vele, hogy a legutóbbi pénzügyi intézkedések nem befolyásolják a lei stabilitását. Az állami kötvények árfolyamának emelkedése igazolja a döntések helyességét.

A nemzeti kereszténypárt fővárosi felvonulása alkalmával a rendőrség 360 személyt vett őrizetbe

A nemzeti kereszténypárt a fővárosban nagygyűlést rendezett, amelyen Goga és Cuzza is felszóltak. A gyűlés előtt az ország minden részéből érkezett párhívek elvonultak a párt két vezére előtt. A nagygyűlés első szónoka Cuzza tanár volt, aki Mussolini beszédére megjegyezte, hogy Románia Róma nélkül is tud élni. Foglalkozott a németországi hitlerizmussal is és hangsúlyozta, hogy Romániának közös célja és kötelessége van Németországgal és ez a kommunizmus elleni harc. Utána Goga beszélt, aki szintén Mussolini beszédére válaszolt. Hangsúlyozta, hogy Románia igazságot kapott, de ezzel Magyarországot nem érte igazságtalanság. Ezt annak idején — mondotta — Olaszország is elismerte. Beszéde további során ama véleményének adott kifejezést, hogy Mussolini beszéde valami újabbkeletű neheztelésből ered, de ez a félreértés el fog simulni a latin nemzetek nagy családjában. Végül kijelentette még azt, hogy Románia határait vérrel szereztek és vérrel fogják megvédelmezni.

A belügyminiszteriumból szerzett értesülések szerint a nemzeti kereszténypárt felvonulása alkalmával a rendőrség 360 személyt őrizetbe vett és ezek közül 162 ellen megindították az eljá-

rást tiltott egyenruhaviselés miatt. A nagygyűlés résztvevőinek lakóhelyükre való visszatérésekor incidens volt Razboieni, Teius és Roman állomáson, ahol szétromboltak egy üzletet. A rendőrség ott kétszáz személyt tartóztatott le. Galati állomáson egy negyven kocsi álló szerelvény egyik kocsija, amelyen szintén a nemzeti kereszténypárt hívei utaztak, kiskiklott és felborult. Ha utas súlyosan megsebesült.

A Román Front cluj-i klubhelyiségben tartott értekezleten Vaida Alexandru ugyancsak Mussolini beszédével foglalkozott. Hangsúlyozta, hogy a román-ságnak ezer évi szenvedés után igazságot szolgáltatott és éppen ezért a duce beszéde súlyos csalódást okozott. Mussolini beszédére válaszolt Jorga tanár is, aki kijelentette, ha valamikor az olasz hadsereg katonái Erdély ellen vonulnának, akkor vele, az olaszok jelenlegi barátjával, is szemben találják magukat.

Mussolini beszédével kapcsolatban Maniu elhatározta, hogy külföldre utazik és érintkezésbe lép a nyugati államok politikusaival. Külföldön Maniu propagandába kezd annak a bizonyítására, hogy Mussolini kijelentései veszélyesek Európa békéjére.

„A szerencse napja”

Október 15-én az Allami Sorsjáték 211,319.164 leit osztott szét

Beköszöntött az ős és vele együtt a szerencse, gazdaghoz a gond: jön a tél. De az Allami Sorsjáték 4. osztályának a húzása az őszel együtt az egész országban a szerencsét és gondtalanságot is hozta. Szerencsét nyerők! Ezután a „bizonytalan” jövő nem gond többé s örökké emlékeztünkben maradt a nap, amely szerencsét hozott nekik és soruk jobbrafordulását.

A 4. osztály húzásánál mindig nagy tömeg van jelen, amelyben minden társadalmi osztály képviselőjét megtaláljuk: ügyvédek, hivatalnokok, tiszták, tanárok, munkások, szegény asszonyok, diákok... Semmi sem érdekesebb, mint a nagy húzás napján jelen lenni, a tömeget megfigyelni és ami könnyű az újságíróknak, a nyertes nevét megtudni. Ha a nyertes Bucurestiben lakik odarohanni többnyire a külvárosba, ahová gyakrabban tér be a szerencse, mert a játékosok nagy része is onnan kerül ki... megnézni, hogy éltek eddig és mit terveznek a millióval...

Ha ezt a jelenetet látjuk, nem mulaszthatjuk el az Allami Sorsjáték szervezőinek dícséretét, akik rengeteg nélkülözött tesznek boldoggá, többeket, mint a politikai, vagy bármely jótékonyági akció...

Alant néhány szóval be akarjuk mutatni a nyeremények elosztásának a módját.

Annak ellenére, hogy a bucarestii játékosokra egész csomó nyeremény jutott, a vidéknek rendkívüli szerencséje volt. Így mind a két nagy 6 milliós nyeremény a vidéknek jutott, negyed sorsjegyekre felosztva. Az egyik nyertes egy fűrészter. A másik nyertes egy slatinai ur, M. N. A harmadik egy cahuli kiskereskedő. Erdemes megjegyezni, hogy a két 6 milliós nyeremény minden negyede jó kezekbe került. Mindegyik játékos már 3—4 sorsjátékot keresztül játszott ugyanazzal a számmal. A bizalom, amellyel a sorsjegy iránt tulajdonosaik viseltettek, indokolt volt.

A két nagy 2 milliós nyeremény is a vidéknek jutott. A szerencsések közé, akik most már gazdagok, tartozik Cristescu lelkes, a Rannicul-Valcea-i püspökség papja és két brailai játékos.

Cluj, Oradea, Targu-Mures, Arad gyakran kerültek a szerencse útjába.

De ha a vidék ily szerencse volt, nem szabad gondolnunk, hogy Bucurestit a szerencse elkerülte. Sok millió jut az itteni játékosoknak. Ez helyénvaló is, mert Bucurestiben sokat játszanak. A szegény lakosságnak megint szerencséje volt. A külvárosokban az újságírók látogatása, akik odasiettek, hogy a szerencse új miliomosokat megismerjék, nagy szenzációt keltett.

Ime, néhány pillanatfelvétel a „szerencse napjáról”. Nagy esemény volt, de bizonyos, hogy február 15-én, amikor újra a 4. osztály húzása lesz, megismétlődik. Talán akkor mi húzása lesz, megismétlődik. Talán mi is a szerencsés nyerők között leszünk? Miért ne?

Oprescu tábornok előléptetése. Fővárosi jelentés szerint Oprescu tábornokot, aki hosszú időn keresztül mint hadosztályparancsnok városunkban tartózkodott, a hetedik hadtest parancsnokává nevezték ki Economu Virgil tábornok helyébe, aki nyugalmába vonult.

Értesítem

a n. é. közönséget, hogy a II. kerületben, a Coronini-ter és 3 August-utca sarkán, egy modern és a mai legkényesebb igényeket is kielégítő

cukrászdát nyitottam,

ahol a legfinomabb sütemények mindenkor frissen kaphatók.

Ez alkalommal felhívom a n. é. közönség figyelmét, hogy rendeléseket cukrász-különlegességekben lakodalmak és alkalmi ünnepélyekre a legnagyobb figyelemmel teljesítek és azokat pontosan házhoz szállítom. Szíves pártfogást kér

Machat, cukrász

Főüzlet: I., Eminescu-utca 6

A kommunizmus ellen harcolnak a bánági katolikus nők is

A romániai katolikus nőszövetség bánági kerülete most ünnepelte fennállásának tizedik évfordulóját. A jubileummal kapcsolatosan egyidejűleg tartotta kerületi közgyűlését a katolikus női misszió is. Reggel félkilencor összegyűltek a résztvevők a IV. kerületi plébániatemplomban, ahol Metzger Márton dr. prépostplébános ünnepi misét és szentbeszédet tartott. Utána a résztvevők a misszió helyiségeiben gyülekeztek, ahol Borsitzky Ottóné elnökle alatt megbeszélést tartottak. Elhatározták, hogy februárban tartandó szovjetoroszor-

szági istenellenes propagandanapon a bánági katolikus nők Isten mellett fognak tüntetni.

Délután tartotta meg a misszió évi közgyűlését, amelyet Borsitzky Ottóné vezetett. A különböző missziós szervezetek működéséről szóló jelentéseket tudomásul vették. Metzger Márton dr. prépostplébános és Scholz Klára mondtak nagyobb beszédeket. A közgyűlés melegen ünnepelte Fodor József hitnántárt abból az alkalomból, hogy a püspök az összes bánági katolikus magyar ifj. egyesületek igazgatójává nevezte ki.

Csak **1** krém tartalmaz Euceritet: a **NIVEA-KRÉM**

Ez döntő fontosságú! Mert a bőrökön Eucerit nem helyettesíthető meg a legdrágább luxuskrémmel sem!

A csőcselék megszállotta a madridi német nagykövetséget

A nemzeti felkelők behatoltak Madridba, azonban a vörös katonák szívós ellenállást fejtenek ki. A spanyol fővárosban szombat óta véres harcok folynak. Útcáról-utcára és házról-házra folyik a küzdelem. A madridi utcákon lövészárkok húzódnak végig és barrikádok emelkednek. A barrikádok mögött elkeseredetten harcolnak a vörös milícia tagjai, a kommunisták és az anarchisták.

Francó tábornok kiáltványt intézett Madrid lakosságához.

Ebben közli, hogy a nemzeti hadsereg a vörös milícia ellentámasztását következtében Madridot kénytelen haditerületnek tekinteni.

Fel szólítja az asszonyokat és a gyermekeket, valamint a külföldieket, hogy hagyják el a fővárost, vagy pedig tartás magukat távol azoktól a házcsoportoktól, amelyekben a harcok folynak.

A burgosi nemzeti kormány jelenti, hogy a marxista kormány vörös csapatai kétségbeesett helyzetükben ahhoz az alávalóságához folyamodtak, hogy egyes repülőgépeiket a nemzeti kormány jeleivel látták el és bombáztak egyes madridi külföldi követségeket, hogy Franco tábornok kormányának ezzel nehézségeket okozzanak. A burgosi kormány erre a taktikára felhívta a külföldi kormányok figyelmét.

Madrid lakossága felháborodással látja, hogy a vörös milícia ellentámasztást fejt ki és ilyen módon veszélyezteti a polgári lakosság életét.

A feldühödött lakosság ezért elkeseredésében behatolt a Mundo Obrero című kommunistá lap szerkesztőségébe és azt a nyomdával együtt teljesen elpusztította.

Lisszabomba érkezett hírek szerint vasárnap este a spanyol fővárosban a csőcselék megtámadta és megszállotta a német nagykövetség épületét.

A nagykövetség személyzete és a követ-ségre menekült német alattvalók azonban idejében értesültek a készülők támadásról és biztonságba helyezték magukat. A személyzetnek sikerült még a megszállás előtt az épületet kiüríteni. Az angol követségen igen sok angol állampolgár tartózkodik, akik izgatottan várják Franco tábornok csapatainak győzelmét.

Megirtuk, hogy Caballero vörös

kormányát elmenekült Valenciába. A Caballero-kormány minisztertanácsot tartott, amely után hivatalos közleményt adott ki, amelyben hangoztatja, **azért menekült el Madridból, nehogy hadifogságba jusson. Ez a tény ugyanis a felkelők részére nagy diplomáciai előnyt jelentett volna.**

Del Vayo külügyminiszter felszólította a külföldi madridi követeket, hogy a kormánnyal együtt hagyják el a fővárost. A felszólításnak azonban csak Rosenberg szovjetorosz nagykövet tett eleget. A többi diplomata elhatározta, hogy Madridban marad és megvárja a nemzeti csapatok bevonulását.

A spanyol vörös kormány párisi követe közölte tegnap a sajtó tudósítóival, hogy Madridban a legvéresebb utcai harcok folynak.

Madridban huszezer vörös katonára és tízezer fegyveres munkás áll ellen a nemzeti felkelőknek.

A spanyol nemzeti bank vagyonát Cartagenába vitték. A követ közölte, hogy a nemzetiek Madridban egy gram aranyat sem találnak. A vörös kormány elhatározta, hogy a nemzeti bank összes aranykészletét inkább a tengerbe dobja, semhogy azt a nemzetieknek átengedje. Szerinte Madrid bevétel a nemzetiek által, a polgárháborúnak csak egy jelentéktelen epizódja, mivel Madrid harcászati szempontból egyáltalán nem fontos.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint a nemzeti csapatok átlépték a Madridban keresztül folyó Manzanares folyót és a belváros felé haladnak.

Vasárnap este a Madridban levő kommunisták a Monumentál-színházban nagy ünnepélyt rendeztek Szovjetorosz-

A németországi gyárak három éven át éjjel-nappal dolgoztak, hogy a birodalom védtelenségét megszüntessék

Hitler birodalmi vezér Münchenben az 1923. évi nemzeti szocialista felkelés évfordulóján nagy beszédet mondott. Rámutatott arra, hogy a nemzeti szocialista mozgalom Münchenből indult ki. 1923-ban a német nép láthatta, hogy a nemzeti szocialisták véráldozatra is készek. 1923-ban a pártnak mindössze har-

ország tiszteletére. Az ünnepélyen részt vett Rosenberg orosz követ is, aki szombaton a kormánnyal együtt elmenekült Madridból. Vasárnap este repülőgépen visszatért Madridba, a színházban beszédet mondott, majd újra Valenciába repült.

A párisi Republique című szocialista lap gunyos hangon ír a Caballero-kormánynak Madridból való elmeneküléséről. Azt írja a lap, hogy a vörös katonák bátran meghalhatnak, mert vezetőik biztonságban vannak. Szemére veti az újság Caballeronak, hogy saját leányát repülőgépen biztonságba helyezte, a kommunisták és szocialisták leányait pedig otthagya Madridban.

Budapesten a spanyol követség épületére kitépték a spanyol nemzeti lobogót, melléje pedig a gyászlobogót tették.

Carlos Arcos követ kijelentette, hogy a nemzeti lobogót azért tüzték ki, mert Franco tábornok csapatai behatoltak Madridba. A fekete zászló a halottakért való fájdalomat jelenti. A követ apását, Aveiro herceget meggyilkolták Madridban a kommunisták, a követ feleségét és gyermekeit pedig fogságban tartják.

Francia lapok tudósítói szerint Madrid szívében elképzelhetetlen utcai harcok folynak. A vörös kormány hadügyminisztere jelentést adott ki, mely szerint a kormánycsapatok több helyen visszaszorították a nemzetieket.

A nemzetiek tüzérése tegnap délután már abbahagyta Madrid ágyúzását.

Ezzel szemben a nemzeti csapatok főhadiszállása jelenti, hogy Madridban a nemzeti csapatok elfoglalták a legfontosabb pontokat. A kormánycsapatok muniációs raktárait is elfoglalták már a nemzetiek. Madrid utcáin rengeteg halott hever.

mincezer hive volt, 1933-ban pedig a nemzeti szocialista párt már olyan erős lett, hogy átvehette Németország kormányzását.

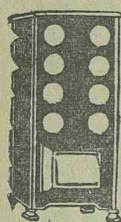
Hitler aztán a politikai kérdésekről beszélt és elmondotta, hogy sikerült a birodalmi hadsereget újjászervezni és régi dicsőségében és szépségében újból

felállítani. A birodalmi hadsereg adott esetben nem fog habozni, hogy a hazáért helytálljon. A német nép és a német állam nagyra tartja a maga becsületét. Nem vagyunk a külföldön talán olyan népszerűek, — mondotta Hitler — mint 4—5 év előtt voltunk, de annál inkább becsülnek minket. Nem törekszem a külföld szeretetét elnyerni, mert nekem csak a német nép szeretetére van szükségem. A külföldtől tisztán tiszteletet követelek. Minden oldalról veszedelem fenyeget, azonban első ízben mondhatom most azt, hogy Németországot nem lehet meglepni. Gyáraink három éven keresztül éjjel-nappal dolgoztak, hogy a német birodalom védtelenségét megszüntessék. A német nép békeszerető, de mindenkor kész arra, hogy szabadságát megvédelmezze. Nehéz napok állanak előttünk, azonban bármi történjék is, nem hajlunk meg senki előtt és nem hódolunk be senkinek. Lesz még idő, amikor Európa örülni fog, hogy a nemzeti szocialista Németország a világot a bolsevista veszedelemtől megszabadította.

— Ha a vörös Oroszország megtámadna minket, — fejezte be szavait Hitler — úgy járna, mint Németországban a kommunizmus járt.

Magyar kultúrest

Bizonyos ünnepi várakozás töltötte el azt a nagyszámu közönséget, amely vasárnap este a Magyar Ház dísztermébe a szufolóság megtöltötte, hogy jelen legyen a hosszú pihenő után újból működő Bánági Magyar Közművelődési Egyesület évadnyitó hangversenyén. A közönség várakozásában nem csalódtott, mert nagyszerű előadásban válogatott, értékes műsort kapott és a hangulat mindvégig emelkedett maradt. A megjelenés ben gálolt Balogh Endre dr.-nak az egyesület céljait vázoló ünnepi megnyitóját. A n t a l f f y Irén olvasta fel. B e a m t e r René operacékesnő Liszt Ferenc Ha álom szép című dalát, Donizetti Lemmerori Lucia című operájának egyik áriáját és Erkel Ferenc La Grange-áriáját teljes érvényre juttatásával. F r e u n d Leó zongoraművész a tőle megszo- kott nagyszerűséggel Schumann—Liszt Sze- relmi dalát és Schubert—Liszt Szerenádját adta elő. Bravurosán énekelte C s e r m á k Lajos, aki tiszta, érces tenorhangján Kálmán Imre és Strauss János egy-egy szer- menyét énekelte. H e g y e s i Zoltán hegedű- művész mesterien játszotta el Brahms A-dur szonátáját, továbbá Bredicean—Hegyesi Danse Roumain hangversenyátíratát és Chopin—Milstein Nocturnéját. Mint előadók dr. K r i v á n Gyulán és P u h a l a Sándor dr. szerepeltek. Az előbbi a mai lányokról cse- veget, az utóbbi pedig a naiv optimizmus elleni harcokról tartott figyelemreméltó elő- adást. A közönség valamennyi szereplőnek zúgó tapssal fejezte ki elismerő köszönetét.



Sok tizezer
megelégedett vevő bizonyítja
hogy a

ZEPHIR

kályha az összes kályhák
között a **legjobb**

10 kilogram fával lűt egy
normál szobát **24** órán át

Gyártja: **Szántó D. és Fia, Oradea**

Képviselet:

Jäger József és Péter, vaskereskedés, Bulev.
Carol I. 36. Forgács Mátyas, vaskereskedés,
Str. I. Văcărescu 36

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—6

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Városunkban november 9-től november
15-ig a következő gyógyszertárak tartanak
éjszakai szolgálatot:

A I. kerületben az Avram Iancu-utcában
levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő
Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare
utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-
gyógyszertár.

A IV. kerületben az I. C. Bratianu-utcá-
ban levő Diana-gyógyszertár.

Szépítősebésszet

a bűnözés ellen

Már régen megállapították, hogy a hivatá-
sos bűnözők jelentékeny része a kellemetlen,
visszatartó arcu emberek közül kerül ki.
Amerikai kriminológusok most azt követelik,
hogy az ilyen bűnözőknek az arcát kozmeti-
kai műtétekkel meg kell szépíteni s akkor
lelki világuk is megváltozik. Az emberek igen
gyakran mint valószínű bűnözőt kezelik a
torz külsejű embertársaikat. Ezek aztán el-
keseredésükben gyakran valóban bűnözőkké
válnak. Több amerikai börtönben már végre
is hajtottak szépítő műtéteket. Egyelőre még
kevés anyag áll rendelkezésre, de már ebből
is meg lehet állapítani a következőket:

1. A testi eltorzulás a lelket is befolyá-
solja.
2. Némely egyén agresszivitással igyekszik
a torz külsőt ellensúlyozni.
3. Ha a testi eltorzulás megszűnik, eltűnik
az agresszív hajlam.

— A Mihai Viteazul-rend lovagjainak
ünnepé. A Mihai Viteazul-rend lovagjai
idén is összegyűlekeztek a királyi palotá-
ban, ahol ünnepélyes fogadtatás volt.
Délelőtt a rend tagjai istentiszteleten
vettek részt, míg délben Carol király
díszében látta őket vendégül. A fogad-
tatás után a rend tagjai esküt tartal-
mazó jegyzőkönyvet irtak alá, amelyben
tiltakoznak Mussolini legutóbbi kijelen-
tései ellen és kötelezik magukat, hogy az
utolsó csepp véréig megvédik a határokat.

— Magyar ifjak kulturális előadása. A

Magyar Párt ifjusági szakosztálya a Besse-
ney-telepen levő Plank-féle vendéglőben va-
sárnap délután jól sikerült és nagy közönség
által látogatott kulturális előadást rendezett.
Fráter Géza dr. közegészségi, Desbor-
des Viktor történelmi előadást tartott, Do-
minits László pedig kisebbségi kérdésekről
beszélt. Az ifjusági szavalókórus előadta
Gyóni Gézának Csak egy éjszakára és Ady
Endrének Négy-öt magyar című költemé-
nyeit.

— Létics György dr. emléke. Most volt
egy éve annak, hogy Létics György
dr. szerb püspök meghalt. Ebből az alka-
lomból a helybeli szerb székesegyházban
gyászistentisztelet volt, amelyet Sele-
gyanovics Szvetozár diakonus segédleté-
vel Istok Vladimir hitoktató mondott.

— Megszünik a délutáni tanítás. Az
elemi iskolák délutáni oktatásának ügyé-
ben megtörtént a végleges döntés. Az
érdekelte iskolák igazgatói megkapták a
tanfelügyelőség rendeletét, amelynek ér-
telmében városunkban a télen keresztül
március végéig az elemi iskolákban csak
delelőtti tanítanak.

Eljegyzés. Záhner László és Kész
Anna jegyesek. (Minden külön értesítés
helyett).

— Péter Paulinus temetése. Vasárnap dél-
után a III. kerületi temetőben ezer főnyi gyá-
szoló közönség gyülekezett össze, hogy jelen
legyen, amikor a népszerű Péter Wrobel
Paulinus szalvatoriánus atya holttestét örök
pihenőre az anyaföldbe helyezik. Megjelent
nagy számban a papság, kivonultak az isko-
lák, amelyeknek a megboldogult gyontatója
volt, zászlóikkal ott voltak a különböző egye-
sületek, testületek, ott voltak a hívek számai
a III. és V. kerületekből, valamint Chisodá-
ról, amelyek területén az elhunyt papi műkö-
dést fejtett ki. A temető kápolnájában fel-
ravatározott koporsót kocsoruk tömege bor-
ította. A gyászszertartást főpapi ornátusban
nagy papi segédlettel Kayser Lajos pá-
pai prelátus végezte. A koporsó felett
Fercs Mátyas kanonok magyar és német
nyelven tartott beszédet, amelyben ecsetelte
Péter Paulinus papi érneit és áldásos mű-
ködését. Azután felhangzott az egyházi ének-
kar gyásznéke, majd megindult a temetési
menet a temető bejárata mellett levő sírhoz.
A sírnál újabb egyházi szertartás és ima kö-
vetkezett, végül a Radnai Zarándokgyűlet
névében Delbl Fülöp mondott búcsuszava-
kat. Azután leboosították a földbe a kopor-
sót, amelyet az iskoláslányok a magukkal
hozott virágcsokrok tömegével hintettek be.
Nemsokára ott domborodott az új sir, amely-
re ráhelyezték a kocsorukat. Az emberek
könyezve búcsuztak a népszerű pap sírjától.

A Magyar Nőegylet jubiláris vacso-
rája. A Magyar Nőegylet — miként azt már
megírtuk — fennállásának tizedik évfordu-
lóját november 14-én, most szombaton fé-
nyes keretek között üli meg. A jubileum
napján este a város egész magyarsága gyü-
lekezik majd össze a Magyar Ház dísztermé-
ben, hogy barátságos vacsora keretében né-
hány meleg órát együtt töltsön az emberba-
ráti és kulturális célokért dolgozó egyesület
tagjaival. Az egyesület a társasvacsorán
résztvenni szándékozó vendégeket az előké-
születek megtétele végett arra kéri, hogy
eljövetelüket november 13, vagyis péntek
estig jelentsék be vagy a Magyar Ház
titkárságánál — telefon 1015 —, vagy pedig
Szappanos Gyulánánál, telefon 2152. A veze-
tőség izletes étrendről és kitűnő italokról
gondoskodik. A vacsora előtétből, körítéses
sültből, salátából és tésztából áll, az ára pe-
dig személyenként ötven lei.

— Hinduk és mohamedánok összetü-
zése. Bombayban tegnap a hinduk és a
mohamedánok között újabb összetűzésre
került a sor, amelynek során hat személy
súlyosan megsebesült. A rendőrség a to-
vábbi zavargások megakadályozása ér-
dekében széleskörű intézkedéseket tett és
este kilenc óra után minden utcai forgal-
mat megtiltott.



NEM FOG AZ UCCÁN

**PÉNZT
TALÁLNI**

De utjába fog akadni a MERCUR
sorsjegy nagyáruda valamelyik
székhelye.

Lépjön oda be, vásároljon sorsjegyet
a 12. sorsjátékra, amely most kezdő-
dik és ha nyerni fog, gondoljon arra,
hogy követte tanácsunkat.

De menjen még ma az első MERCUR
sorsjegyaruda - fiókhöz és
vásárolja meg

szerencse-sorsjegyét.

MERCUR

A sorsjáték I. osztályának

A HUZÁSA

NOVEMBER 15-ÉN.



Bánsági főelárusító:

Temesvári Bank

fiókjai és ügynökségei

— Metzger Márton dr. névnapja.
Metzger Márton dr. IV-ik kerületi
római katolikus prépostplébános holnap
ünnepl névnapját. Ebből az alkalomból
reggel nyolc órakor a IV. kerületi plébá-
niatemplomban mise lesz, amelyen testü-
letileg jelennek meg az egyházközség vá-
lasztmányának tagjai és a különböző ka-
tolikus egyesületek.

— Az erdélyi nyomdatulajdonosok egyesü-
lete most tartotta évi rendes közgyűlését. Az
előtén az egyesület tagjai közös vacsorán
vettek részt, amelyet Vékás Lajos az
egyesület elnöke és még többen köszöntet-
ték Kabos Ármint hetvenedik születés-
napja alkalmából. Csenccs Lipót indit-
ványára Kabos Ármint érdemeit jegyző-
könyvbe foglalták. Azután Vékás Lajos el-
nök terjesztette elő jelentését, amelyben
utalt arra, hogy egyedül a timisoarai szerve-
zet bizonyult a válság napjaiban is erőnek
és ezért az erdélyi nyomdatulajdonosok is
köréje csoportosultak. A közgyűlés tiltako-
zott a tisztességtelen verseny ellen, majd az
árrömlés következményeit ismertette. A
különböző jelentések után elfogadták a
kültségvetést és a vezetőségnek megadták a
felmentvényt.

— A belföldi kölcsönkötvények novemberi
huzásának eredménye. Most tartották meg a
belföldi hadfelszerelési kölcsön kötvényeinek
nyolcadik huzását. A pénzügyminiszterium
által kiadott jegyzék szerint, 3 milliós pré-
miummal huzták ki a 2,357.856 számú köt-
vényt, egymilliósi prémiummal a 1,660.153
és a 2,483.237 számú kötvényeket, félmilliósi
prémiummal a 654.553, továbbá az 1,784.501
és 3,378.614 számú kötvényeket. Negyed-
millióit nyertek a következő számok: 537.352,
812.796, 1,151.717, 3,364.245. 100.000 leit
nyertek: 102.283, 128.945, 260.333, 310.852,
311.744, 521.079, 537.655, 539.299, 545.915,
561.246, 683.884, 9,755.458, 1,102.472,
1,493.498, 1,669.036, 1,758.129, 1,758.137,
1,853.443, 1,972.004, 2,044.695, 2,077.349,
2,166.377, 2,375.069, 2,502.091, 2,570.921,
2,570.924, 2,570.925, 2,670.047, 2,709.846,
2,799.482, 2,799.497, 2,802.716, 2,846.184,
2,966.443, 3,145.629, 3,180.394, 3,445.020,
3,495.881, 3,519.582, 3,524.451, 3,661.169,
3,735.044.

— Református imahét. Vasárnap kez-
dődtött nagy érdeklődés mellett a refor-
mátus templomban az Ifjusági Keresz-
tyén Egyesület rendezésében az imahét.
Az imahéti ájtatosságokat naponta este
nyolc órakor tartják és azokon a hívek
szótárára után bibliamagyarzat és
aktualis előadás következik.

— Stalin állítólag már nincs életben. A bol-
sevizmus szombaton ünnepelte hatalomra ju-
tásának tizenkilencedik évfordulóját. A la-
pok azt írják, hogy ennek az évfordulónak
külön jelentőséget ad a spanyol polgárhá-
bor. A moszkvai utcákon hatalmas plaká-
tokon mindenütt a spanyol kormány tagjai-
nak arcképe látható. Feszült érdeklődéssel
várják, vajjon Stalin a jubileum alkalmából
életelt ad-e magáról. A diktátort már hetek
óta nem látta senki sem. A lapok, amelyek
azelőtt minden alkalmat megragadtak, hogy
első oldalon közöljék Stalin képét, már hosz-
szú idő óta semmi hírt nem adnak a diktá-
torról. Több világglap föltevése szerint Stalin
már nincs életben. Ezt a föltevést alátá-
masztja az a körülmény is, hogy Stalin az-
előtt minden alkalmat felhasználta arra, hogy
távíratilag üdvözölje barátait, már hetek óta
nem érintkezett senkivel barátai közül.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Kedd, november 10.

Apollo-mozi: Egy királyné leányévi.

Capitol-mozi: Kisértetek háza.

TERMINUS

Bár / Varieté

atrakciós november havi műsora:

Trio Hamilton, zsonglőrök, akrobaták,
6 dresszírozott kutyával

Duo Milton, belgrádi szám, mondain tánc-
okkal

Duo Malek, kórikus nyújtóakrobaták

Mara Maren, bécsi groteszk táncművész

Mirabell, akrobata táncművész

5 Violetta girls

Cornél-jazz Weszely Pál énekszámával

Kezdeté pont fél 11 órakor

Mihai trónörökös névnapja. Az országossága nagy ünnepek középette ünnepte meg Mihai trónörökös névnapját. A városban Mihai trónörökös istentiszteleten vett részt, majd a diszszázad elvonult a trónörökös előtt. A kormány és az ország lakosai nevében Tatarescu miniszterelnök fejezte ki a szerencsevánatokat. Mihai trónörökös névnapját városunkban is méltó körtek között ünnepelték meg. A város szőlődiszt öltött, a templomokban pedig hálaadó istentiszteletek voltak. A II. kerületi imán székesegyházban Sora és Goluma felkészek tartottak istentiszteletet, amiben a polgári és katonai hatóságok vezetői, tisztikar sok tisztje és nagyszámu közöng jelent meg. Az istentisztelet után Aposol tábornok beszédet intézett a katonasággal és az ünnepnap jelentőségét méltatta, míg a katonaság diszfelvonulása következett. Az I. kerületi katolikus székesegyházban Kaysér Lajos prélatus mondott mit nagy papi segédlettel, míg a IV. kerületi imán templomban Imbroane lelkész tartott istentiszteletet, amelyen Gradinau Emil dr. városi tanácsnok vezetésével új templomi éneknek énekeltek.

— Krebs Iván bucsuztatása. Krebs Iván városi tisztviselő harminchárom éves szolgálat után, amelyből tizenötöt az anyanyelvi hivatalban töltött, nyugalmába vonult. Tisztviselőtársai kedélyes társasvácsola keretében bucsuztak el tőle. A jól sikerült acsorán a város vezetősége nevében Tabela Nicolae dr. főjegyző, az anyakönyvi hivatal elvében pedig Avram Savu, a többi szolálati ág nevében Jurca Ion tisztviselő mondott pohárköszöntőt. Valamennyien megszulogták, hogy Krebs Iván lelkiismeretes, szorgalmas és pontos tisztviselő volt, kit a közönség becsült és akit kartársai szerettek.

— Bizalmatlanságot szavaztak a Blum-kormányra. Párisból jelentik, hogy a francia demokrata pártok szövetsége Flandin volt külügyminiszter és miniszterelnök elnöklése alatt a Blum-kormány pénzügyi és külügyi poitifikájával szemben bizalmatlanságot szavazott. Követelték a Németországgal való eszmecsere sürgős felvételét.

— Tavaszian enyhe idő. Tegnap egész napon keresztül nagyogó naposult volt, este nyolc óra tájban pedig gyors borulás után valóságos nyári zápor zuhogott alá. Délélt tiz órakor 12, délután négy órakor 15 fok melege mutatott a hőmérő. Este kilenc órakor még ugyanilyen meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint élénk délnyugati és nyugati szél várható, némely helyen kisebb esővel, a hőmérséklet nem csökken lényegesen.

— Elloptak egy hivatalozgatótól ötvenezer leit. A helybeli betegsegélyző pénztár egyik szolgálja tegnap megjelent a pénzügyigazgatóság pénztáránál és ötvenezer leit vett fel. A pénzt az aktatáskájába tette és azután visszament a betegsegélyző épületébe. Amikor a pénzt át akarta adni, megdöbbenéssel vette észre, hogy a pénz eltűnt az aktatáskából. A szolgálja azt állítja, hogy az aktatáskát a pénzügyigazgatóság pénztárhelyiségében néhány pillanatig kiadta kezébe és valószínűleg ezt az időt használta fel a szemfüles tolvaj a pénz elemelésére. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Szélhámós ügyes trükkje. Margetan Ferenc budapesti villanyszerelő telefonos autóturkkel huszezer pengőt csalt ki budapesti nagykereskedőtől. A fiatalember nem létező cég nevében felhívta a nagykereskedőket és bejelentette, hogy az egyik vidéki kereskedő árut rendelt nála, amelyet a nagykereskedőtől fog átvenni. Az árut ezért autótól a nagykereskedő üzletébe küldi és kéri a számla rendezését. A nagykereskedők, akik ismerték azt a vidéki kereskedőt, kire a család hivatkozott, átvették a Margetan által küldött csomagot és kifizették a száz-kétszáz pengőre kiállított számlát. A vidéki kereskedő azonban nem jelentkezett sohasem az áruért és amikor a csomagot felbontották, abban rendszerint téglákat találtak. A szélhámós trükkje ismertté vált a budapesti kereskedők körében és így sikerült az ügyes kalandort elfogni.

Egy anekdóta miatt kivégezték a híres spanyol regényíróját

Világszerte nagy feltűnést keltett a Havas-ügynökségnek az a hire, hogy a kommunisták Madridban október végén kivégezték Omoroma ura világszerte ismert író és újságíró. Maura az ABC című lapban anekdotát írt egy vidéki orvosról. A cenzura az anekdotában nem vett észre semmit, azonban megjelenése után egész Madrid nevetett, mert rájöttek, hogy Maura a tréfás történetben tulajdonképpen a marxista kormány kapkodását gunyolta ki. Erre aztán megfizették neki a tiszteletdíjat. Ez az írói tiszteletdíj négy puszkagolyó volt.

A vidéki orvos, akiről Maura története szól, nemcsak betegeket gyógyított, hanem saját kis birtokán szőlőgazdasággal is foglalkozott.

Ezt az orvost egy reggel — írta Maura — telefonon felhívta a kis vidéki város polgármestere:

— Jól figyelj... Most küldök hozzád 25 munkást, akiknek a birtokodon munkát kell adnod...

— De nincs rájuk szükségem...

— Nem tesz semmit, alkalmaznod kell őket. Mind munkanélküliek. Én a madridi kormány határozott utasítása szerint járok el.

— Értetek legalább a szőlőgazdálkodáshoz?

— Dehogy értenek, de majd meglátod, lassanként bejárnak.

Egy héttel később a szőlőgazda-orvosnak jelentette a vincellerje, hogy az új munkások tudatlanságukban elpusztítottak mintegy száz szőlőtőkét és ha ez

így megy tovább, akkor tönkremegy az egész szőlőgazdaság. Az orvos rémületében azonnal felhívta a polgármestert, de az kategórikusan kijelentette, hogy az ügyetlen munkásokat nem bocsáthatja el.

Nem sokkal később egy soffőr jelentkezett az orvosnál és kérte, hogy fogadja szolgálatába. Az orvos még a soffőrral beszélgetett, amikor megszólalt a telefon. A polgármester türelmetlen, izgalomtól remegő hangja hallatszott.

— Gyere azonnal, feleségem szülés előtt áll. Egy percet se vesztegess...

Az orvos letette a kagylót és a soffőrhöz fordult:

— Vedd ezt a táskát, ebben vannak a műszereim és rohanj velük a polgármesterhez.

Pár perccel később újból cseng a telefon. A polgármester dühösen kiabál:

— Micsoda ostoba tréfa ez? Téged kértelek és magad helyett a soffőrt küldöd?

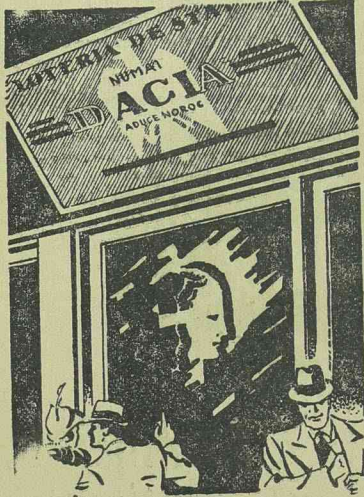
— Csak ne igazsd magadat, — válaszolta az orvos fagyos nyugalommal. Lehet, hogy még az első, második és harmadik gyermeket elpackázza, de meglátod, hogy a negyediknél már sokkal jobban fog menni a dolog...

Voltak, akik nyomban sejtették, hogy Maura ezzel a gunyos cikkével a saját halálos ítéletét írta alá. És valóban: egy októberi hajnalon Maurát a fegyházudvar fala mellé állították. Veszényszó hallatszott, eldőrdült a négy puska és Maura holtan rogyott össze a fal tövében.

— **Esperesi kinevezés.** Pacha Ágoston püspök Pinter András moritfeldi plébánost tiszteletbeli esperessé nevezte ki. Pinter, aki Timisoarai születésű, 1920-ban részesült a papi szentségben és kilenc esztendő óta Moritfeld plébánosa.

— **Köszöndát ívott.** Burca Tita tizen-nolc éves munkásnő, aki II. kerületi Daciolor-utca 10 szám alatt lakik, tegnap este önkéntességét szándékából közzéadta. A mentők a kórházba szállították. Tettét szerelmi bánatában követte el.

Nézz meg jól ezt a cégtáblát!



VÁSÁROLJON SORSJEGYET DACIA-tól.

Eladási irodák az egész országban.

Főkölektura Timisoara és a Bánság részére:
Banca Centrala Cassa de Schimb si de Comert S. A.
Timisoara I., Strada Alba Iulia 1

ahol a 12-ik sorsjáték 1-ső osztályához a sorsjegyek már kaphatók

köhögés ellen **Jussipeet**

MIHALACHE KÉT ÓRAS KIRALYI KI-HALLGATÁSA. Mihalache, a nemzeti párt párt elnöke, tegnap délután félgyakor Carol királynál kihallgatáson jelent meg, amely két óra hosszat tartott. Mihalache kifejtette az uralkodó előtt a nemzeti párt párt álláspontját a különböző politikai kérdésekben. A kihallgatás után Mihalache a párt vezetőivel tanácskozott. A király ezen a héten a többi párt vezetőit is kihallgatáson fogadja.

— **Rott Nándor veszprémi püspököt aggyvérzés érte.** Rott Nándor veszprémi püspököt, aki néhány nap előtt Rómában ünnepelte pappászentelelének negyvenedik évfordulóját, amikor hazafelé igyekezett, utközben aggyvérzés érte. A beteg egyházfedelemhez elhívták Herzog Ferenc egyetemi tanárt, aki megvizsgálta és intézkedett a kezelésről. Másnap máris javult a beteg püspök állapota és az orvosok remélik, hogy rövidesen újból egészséges lesz.

— **Sztrájk egy angol bányavárosban.** Az angliai Brosworth bányavárosban 3000 bányász sztrájkba lépett. A sztrájkmozgalom terjed és attól tartanak, hogy hamarosan általános sztrájk lesz belőle.

— **Moritfeld község ünnepe.** Moritfeld bánsági község vasárnap ülte meg nagy fényvel alapításának százötvenedik évfordulóját. Ez alkalommal a templomban fényes istentisztelet volt, majd kizárndokoltak a temetőbe az alapító ősök sírjaihoz. A jubileumon számos ünnepi beszéd hangzott el. Moritfeld ez alkalommal nagy lelkesedés közepette diszpolgárnak választotta meg a község szűkítettjét, Pacha Ágoston megyéspüspököt.

— **Az új debreceni református püspök,** Magyarországi református körökben bizonyosra veszik, hogy az elhunyt Baltazár Dezso utóda a tisztántul református egyházkerület püspöki székében Maklár Károly, az eddigi püspök-helyettes lesz. A püspökválasztás eredménye ma válik ismeretessé, de a vidéki egyházközségek lelkészeinek jelentése szerint már kétségtelen, hogy Maklár lesz az új debreceni református püspök.

* **Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban** megtalálja a kényelmét. Leszállított árab. E lap előfizetőinek 20 százalékedmény.

— **Antiszeptikumtisítés.** Budapesten tegnap délelőtt az egyetem bölcsészeti karának hallgatói antiszeptikumtisítést rendeztek. A Muzeum-körutról a központi egyetem felé vonultak, ahol azonban már az időközben odaérkezett rendőrség fogadta és szétszóllata őket. A tüntetés jelentősebb incidens nélkül folyt le.

SZÉP ASSZONYOK HÜ BARÁTJA A LYSOFORM!

Használjon valódi LYSOFORM-ot, hogy megszabaduljon az örökös félelemtől, hogy védekezessen a kellemetlen meglepetések ellen, akadályozza meg a fertőzést, a baktériumok, a nem kívánatos csirák megtelepedését. Nyugtassa meg magát rendszeres és idejében alkalmazott valódi LYSOFORM öblítésekkel. A biztos hatású és megbízható LYSOFORM csak zárt üvegben valódi, kimerve nem kapható.

— **Az egykori milliomos tönkrement és megmérgezte magát.** Greiner Gyula, a régi Budapest egyik leggazdagabb embere, anyagi gondjai miatt megmérgezte magát és meghalt. A volt milliomos fakitermelő, aki hadikölcsönben vagyona oroszlanrészt elvesztette, az utóbbi időben súlyos anyagi gondokkal küzdött. Legutóbb már a házbérrel is adós maradt, ami annyira elkésértette, hogy harminc adag veronált vett be. Beszállították a szanatóriumba, ahol meghalt.

A város megunt a ráfizetést a tejközpontra és ezt a fontos vállalatot meg akarja szüntetni

Ismételten megirtuk, hogy a város vezetősége bizottságot küldött ki, amelynek feladata a ráfizetéssel dolgozó városi vállalatok helyzetét megvizsgálni és azok további sorsára vonatkozólag javaslatot tenni. A bizottság a városi tejközpontra vonatkozólag elkészítette javaslatát és azt a város ideiglenes bizottságának holnap délben tartandó ülésén Gredinariu Emil dr. gazdasági tanácsnok terjeszti elő.

A bizottság azt javasolja, hogy a város a tejközpontot 1937 január elsején szüntesse meg. Értesülésünk szerint az ideiglenes bizottság a megszüntetés mellett készült határozni.

A város lakossága nevében hangsúlyoznunk kell, hogy a tejközpont megszüntetése helytelen és kellően el nem ítélhető tény volna. A tejközpontot a város annak idején azért létesítette, hogy a kórházakat, internátusokat és magánháziartásokat egészséges és olcsó tejjel lássa el. Másik feladata a városi tejközpontnak, hogy a hamisított és meg nem felelően kezelt úgynevezett paraszttejet a városból kiszorítsa és ígyben a tejnél és a tejtermékeknel az árszabályozó intézmény hivatását töltsse be.

A régi tejközpontot, amely napi tízezer liter elhelyezéséig vitte fel, megszüntették és megnyitották helyette az új és modern tejközpontot. Az építkezésbe és a felszerelésbe tizenöt millió

leit fektettek bele. A hiba azonban ott volt, hogy a régi tejközpont megszüntetése és az új megnyitása között három hónapi időköz múlt el. Ezalatt a városi tejközpont régi vevői szétszéledtek. Így az új tejközpont nem vehette át a régi vevőket, hanem teljesen vevők nélkül kezdte meg az üzemet. Aztán bekövetkezett a szerencsétlen, balkezes és hozzá nem értő vezetés, amely a kezdetben mutakozó deficitet egyre csak növelte. Közben a nyereséges vállalatok támogatásából súlyos pénzeket fordítottak a deficitek fedezésére. Ezt a rendszert a város nem óhajtja tovább folytatni és azért került fel a tejközpont megszüntetésének terve.

A városi tejközpontot azonban nem szabad megszüntetni. Mert ha nem volna tejközpont, úgy létesíteni kellene. De minthogy van, meg kell azt menteni. Más vezetőre kell bízni, olyanra, aki nemcsak tejszakértő, de akinek kereskedelmi érzéke is van. A város vezetősége mindnyájunk közegészsége ellen vétekezik, ha a tejközpontot megszünteti, amihez még hozzájárul az is, hogy az intézménybe befektetett milliók elvesznek. Nem szabad a tejközpontot megszüntetni, berendezését elkötávyetyelni, hanem hozzáértő vezetésre kell bízni. Volt már idő, amikor a tejközpont ráfizetés nélkül dolgozott más vezetés alatt. Miért ne lehetne most is megint úgy?

— **Az orvoskamara közgyűlése.** A helybeli orvoskamara választással egybekötött közgyűlése, amelyet vasárnapra tűztek ki, nem volt határozatképes és így azt november 15-én, vasárnap délelőtt tíz órakor tartják meg.

— **Zsidó kultúrelőadások.** A timisoarai izraelita hitközség a téli idény alatt is megrendezi immár tradicionálissá vált kultúrelőadásait. A megnyitó előadást vasárnap, e hó 15-én Drechsler Miksa dr. főrabbi tartja „A zsidó életet mozgó erők” cím alatt. Az előadást megelőzi egy kórus és egy kvartett a zsidó liceum énekkara. Eisingerovits dr. tanár közreműködése mellett. Kezdetpont 6 órakor délután. Szabad bemenet mellett vendégeket szívesen lát a rendezőség.

— **A változás éveiben a rég bevált természetes „Ferenc József” keserivíz nélkülözhetetlen háziszer, főként ha arra kell törekednünk, hogy az agy, a tüdő és a szív felé irányuló vértódulást ellensúlyozzuk, valamint hogy az emésztőszervek renyhe működése folytán a belekben beállott pangást biztos és enyhe módon megszüntessük. Az orvosok ajánlják.**

— **Tolvaj cselédeleány.** Dr. Pocréan Alexandruné, aki a IV. kerületben lakik, feljelentést tett a rendőrségen, hogy a nála alkalmazásban állott cselédeleány a lakásból elvitt 3500 lei értékű ékszereket. A cselédeleány, aki dentai illetőségű, a lopás után eltűnt. A rendőrség keresi.

— **A csendőrök agyonlőtték egy ökölvívót.** Belgrádi jelentés szerint Dobetics juszozsláv ökölvívót a csendőrök halálosan megsebesítették. Dobetics megtagadta azt a felszólítást, hogy mutassa be a hatóságoknak versenyzői igazolványát. Emiatt szóváltása támadt a csendőrökkel, akiket megtámadott. A csendőrök végül is fegyverüket használták és az ökölvívót agyonlőtték.



és a
COLECTURA RURALĂ A OFICILOR POȘTALE
(sorsjegyeladás a postások révén)

az ország minden helységében levő szék-helyei útján adja el az

ÁLLAMI SORSJÁTEK SORSJEGYEIT

A nyeremények nagy száma, amelyet az ország minden városában a Colectura Oficială révén nyertek, arra készíti—és joggal—a játékosokat, hogy ezt az árudát részesítsék előnyben. Még a legkisebb nyereményt is idejében közlik és fizetik.

Az Állami Sorsjáték I. osztályának a húzása november 15-én

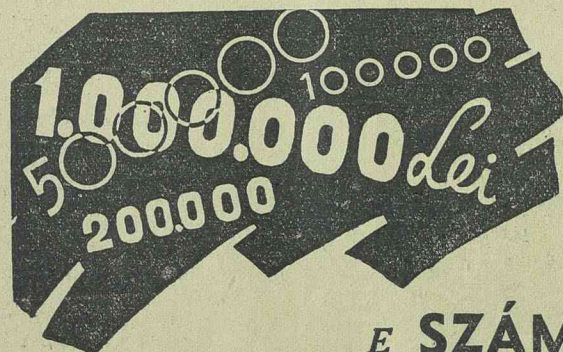
* Ifjúsági előadás a Capitol-moziban.

November hó 12-én, csütörtökön a Capitol-moziban nagyszabású ifjúsági előadást rendeznek. A műsort nagy gonddal úgy állították össze, hogy a fiatalság kitűnően szórakozzék. A műsor két kiemelkedő darabja a neveltető Micky Maus és a Turandot hercege című zenés tündérmese. Jegyeket elővetelben a jegypénztár már árusít.

— Életunt asszony a Begába ugrott.

Ciurea Ion rendőr tegnap reggel hét órakor a III. kerületi Saguna hid közelében egy asszonyra lett figyelmes, aki izgatottan sétált fel-alá a Bega-parton. A rendőr feléje indult, de mielőtt az asszonyhoz ért, az hirtelen ugrással a vízbe vetette magát. A rendőr nyomban utána ugrott és partra mentette. Kiderült, hogy az asszony Russu Anna harminckét éves elbocsátott dohánygyári munkásnő, aki azonban tettének okáról minden felvilágosítást megtagadott.

* **Micimackó kuckója.** Írta: A. A. Milne, fordította Karinthy Frigyes, az angol kiadás sok pompás rajzával. A szerző második bájos Micimackó könyve ugyancsak Karinthy Frigyes fordításában, 8—12 éves fiuknak és lányoknak. Róbert Gidáról és az erdő lakóiról szól Milne bácsi Micimackó kuckója című könyve is. A pompás és kacagató élmények és rajzok bőséges sorozata. Athenaeum kiadásban, nagy alakban, remek kiállításban 119.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.



E SZÁMOK

feleslegéseknek látszanak

De elegendő, hogy a zsebében legyen egy sorsjegy, amelyet az AURORA sorsjegynagyáruდან vásárolt, amelynek az ország minden városában van irodája, hogy belássa: a számok valódi MILLIÓKAT jelentenek, valódi, jó pénzt, amelyet megnyerhet a sorsjátékon, bármelyik havi húzáson.

HA SORSJEGYET AZ

AURORA

nagy-
áruadatol
veszi

Egész sorsjegy ára 800 lei • Negyede sorsjegy ára 200 lei.

Művészet

Pogatschnigg Guidó jubiláris hangversenye. Hatalmas sikertől jubilári hangversenyt rendezett Pogatschnigg Guidó volt városi zeneiskola igazgató, a zsulofásig megtelt Dórn templomban, abból az alkalomból, hogy most töltötte be életének hetvenedik esztendejét. Pogatschnigg Guidó, akinek idején mint egyházi zeneszerző és az egri székesegyház karnagya kezdte meg pályafutását, ezen a hangversenyen tíz új egyházzenei művét ismerette meg a zenekedvelő közönséggel. Három orgonamű, magánének, hegedűszóló és énekszerzemények ezek, amelyek mind mélységes belső zeneiségről és dallamszopségről tanuskodnak. Orgonaműveit önmaga adta elő. Mecheny Ferencné gyönyörűen énekelt az Ave Mária. Külön szenciációja volt a hangversenynek a kis tiz esztendőös Martzy Jancsika hegedűjátéka. Ez a kisleány eljövendő zenei életünk egyik legszebb ígérete. Technikai készség, biztonsággal, befejezett előadás, ragyogó dallamosság jellemezték játékát. A hangverseny, amelynek kari műveit az egyházi karnagyok vezényelték felváltva, élményszerű sikert aratott.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Tóth. Vértés község a magyarországi Bihar megyében fekszik. A régi megyének Románia és Magyarország között történt megosztása idején a járási székhellyel odakerült. Vértés községnek van egy tanyatelepe, amelynek Derzsy-liget a neve. Ön valószínűleg ez iránt érdeklődik, mert Vértés-Liget nevű község nincsen.



Preservatív. Negyven évi tapasztalat garantálja a legmodernebb minőséget. „OLLA” Cristalin és „OLLA” Tropicelyem. Minden gyógyszerárban és drogeriában, ügyeljen az „OLLA” márkára.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

Apróhirdetések

Alkalmazás

Fiatal cipészsegéd

Felvételek. Moll, Ujfreidorf, XIV. utca 14. (4841)

Fiatalabb perfekt szakácsnőt

keresek. Cim a kiadóban. (4842)

Fiatal szobaleány

6 bizonyítványokkal szakácsnő mellé felvételek. Cim: II., Str. Petru Tegel 1 sz., földszint jobbra. (Neptun-fürdő mellett.) (4845)

Állást keres

Megbízható fahordó

és téli hónapokra fahordást vállal. Cimeket kérem „Fahordó” jellegére a kiadóba.

Diesel motorhoz

perfekt gépész, vagy lakatosi állást keres. Nagy, II., Str. Inocentiu Klein 12. (3022)

Az ország egyetlen vendéglátó
ipari szaklapja

**Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglátók és Szállodások
Lapja**

Timisoara I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton.
Ott kell legyen minden vendég-
iparos asztalán

Bakás

Bérbeadó

Bulev. Regele Ferdinand 4. számú Färberházban november 1-ére irodának, rendelőknek vagy szalonnak alkalmas földszinti udvari helyiség. Közlebbit ugyanott Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (4789)

1-szobás

lakás kiadó, vízvezeték a házban. III., Str. Martirul Popescu 2, via Bega-szanatórium. (4840)

Két 3-szobás

modern lakás egyenként, esetleg az egész ház kiadó. Lunaparki villamos megállótól balra, Benrad-ház, I., Aprodul Movila 3. (4847)

Adás-vétel

Kézimangorló

nagyon jó állapotban, költözködés miatt eladó. Cim: II. ker., Str. Petru Tegel 1, földszint jobbra. A Neptun-fürdő közelében.

Zongora

és pianinó. alkalmi vételek nagy választékban. Wonka-Schreyer R. T. cégnél, IV., Str. Bonnaz 3. Telefon 5-57. (4836)

Engros — és en detail

fűszer-csemege üzlet, nagy jövedelmű, a város központjában, eladó. Komoly reflektánsok érdeklődjenek. „Belgiana” A. G. Timisoara I., Str. Eminescu 6. (4838)

Kis családi ház

a Bulev. Cetatii elején, eladó. Cim a kiadóban. (4844)

Különféle

Olcsón

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Glorie 9. Ádám Willweith. (4382)

Szabadság kihasználásához

társ kerestetik 100.000 lei készpénzzel. Pénz biztosítva lesz. Levelek kiadóhivatalba kéretnek „Szabadság” jellegére. (4843)

Leszaladt harisnyaszemek

felszedését pontosan és olcsón vállalom. II. ker., Str. Gh. Asachi 21. Ujtér sarokház.

Felhívás!

A Bánáti Szanatórium r.t. 1934. január 18-án megtartott rendkívüli közgyűlése elhatározta az intézet alaptőkéjének 7.500.000 leiről 375.000 leire való leszállítását, — vagyis a részvények darabonkinti 1000 lei névértéke darabonkint 50 lei névértékre lett leszállítva. A közgyűlés ezen határozatát a timisoarai Törvényszék S. III. Fsoc. 2101 sz. 1936 március 6-iki határozatával tudomásul vette. 2101 sz. 1936 május 25-iki határozatával pedig tudomásul vette a Törvényszék 20 darab egyenkint 50 lei névértékű részvénynek egy darab 1000 lei névértékű részvénybe való összevonását. A részvények kicserélésével az intézet igazgatósága alulírott igazgatósági tagot bízta meg, miért is értesitem a t. Részvényeseket, hogy 20 darab régi részvény beszoállítására ellenében egy darab 1000 lei névértékű új részvényt irodámban f. é. december hó 1-ig bezárólag délelőtt 10—12 óra és délután 5—6 óra között átvenni sziveskedjenek. Azon t. Részvényes, aki nincs 20 darab régi részvény birtokában, minden egyes beszoállított régi részvényért a leszállított névértékét, vagyis 50 leit kap készpénzben kifizetve. Dr. Götz Miklós ügyvéd, Timisoara I., Chinezul-utca 4.

Magyar könyvujdonságok

Barabás:

Ez a világ eladó

Benoit:

Nyugat asszonya

Fallada:

Egy öreg szív utnak indul

Farkas:

Öreg diák visszanéz

Havas:

Kék vonat

Köves:

Csavargók menetrendje

Lagerlöff:

Amikor én kislány voltam

Mann:

József Egyiptomban

Nordhoif:

Lázadók

Panfjorov:

Eg a Volga

Földes Jolan:

Mária jól érett

Kaphatók:

CULTURA
könyvkereskedésben
Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

ALIBI

— Regény —

Írta: F. Balla Erzsébet

14

(Copyright by Ed. PEN
and Dél Hírlap 1936/37.)

— Akkor a nagyságos asszonnyal fogok beszélni. Szücs Rafael elindult a függönyös ajtó felé. A fiatalember elálta az utját.

— Megtiltom! — sugta rekedten.

— Na, de kérem...

— Takarodjék! Elég volt!

Sápadtan, magából kikelve tiltón felemelt, reszkető karokkal feszült meg az ajtó előtt. Szücs Rafael állt és nézte. Aztán biccentett, megfordult és elindult a kijárat felé. Már a kilincsen volt a keze, mikor közvetlenül mögötte felhangzott a másik rekedt suttogása.

— Egy pillanatra, kérem...

Megfordult.

Korda Pál sápadt mosollyal állt előtte. Valahogy sután félrenézett, szinte kancsalított.

— Meg akarom magyarázni... Erőt vett magán, nyelt egyet. Bocsáss meg, annyi izgalmon mentünk keresztül...

— Kérem, én nagyon jól megértem...

— És most már ugyis lezárult ez az áldatlan ügy... A bátyám sajnos, elvágta maga alatt a fát ezzel a szerencsétlen beismerő vallomással, mint tudja.

— De nekem adataim vannak...

Hagyjuk ezt, kérem. Szeretném szegény sógorómet megkímélni a további izgalmaktól. Egészen össze van törve. Mi megtettük a magunkét. Holnap elutazunk, Talán egy-két hónapra megyünk el. Talán egy évre. Felejteni akarunk. Ez érthető.

Szücs Rafael meghajolt.

— Akkor bocsánatot kérek és szerencsés utat kívánok. Kérem kézsókomat átadni a nagyságos asszonynak.

Korda Pál arca megéyhült, mintha gyilkos göres oldódott volna a mellében.

— Ha érdekl, — szolt sápadt mosollyal, miközben reszkető kezét nyújtotta — bátyám találmányát megvette egy német vállalkozás. A mult héten sürgönyözték le és le is foglalták. Sógornóm és a gyerek egy életre el vannak látva. Holnap tele lesznek a lapok a szenzációval.

Szücs Rafael megdöbbsent.

— Szegény Korda Péter ur, — szolt. Ez betetőzi a tragédiáját.

Korda Pál lehajtotta a fejét.

— De egyben mélyseges megnyugvással szolgál majd neki. Könyvben viseli a keresztyét, a családjá el van látva...

Keze jéghideg volt, nem lehetett az arca mögé látni.

Szücs Rafael megállt a meredek budai utcán, a csukott zsalugátterek mögött hallgató ház előtt. Távolról felhangzott a zongora-szonáta. Titkokról panaszkodott, zokogva, szinte vérzett a dalban valami friss, szörnyű sebből. Az őszi éjszaka dermedten állt fölötte és figyelt.

IX.

A gumiszőnyegen nesztelenül gördülő betegkocsi párnáin egy állig betakart, csukottszemű, sápadt fej hever. Nesztelenléptű, fehérhúhás vöröskeresztes ápolónők irányítják a kocsit. Átható jodiform-szag párázik a meleg levegőben. Eltűnnek egy hidegen csillogó, fehér ajtó mögött. A műtőhelyiség ajtajában feltűnik egy pillanatra az orvostanár alakja. Könyökig feltűrt, meztelen karját törülgeti. Gumikötény van előtte. Arcáról most oldják le a maszkot.

Sűrű szemöldökei alól kutató, mogorva pillantást vet az ajtó előtt álldogáló, magas, szikár férfira. Aztán eltűnik, rácsukodik a forgóajtó. A férfi tanács-talanul, elhagyottan ténfereg a műtőszoba és a fehér ajtó között. Az ajtó mögött történik valami. Pattanásig megfeszített idegekkel hallgatózik. Egy gyerekori ima töredékeit suttogja reszkető szájjal.

A műtőhelyiség ajtaja egyszerre kinyílik. Egy nurse párnába pakolt, nyekergő, ráncos, vörösarcu ujszülöttet hoz a karján. Utána fehérköpenyes ápolónők és orvosok serege özönlik. Sietve szétoszlanak a

hosszu folyosón, eltűnnek a fehér ajtók mögött. Az orvostanár gallértalan köpenyében megáll a magányos férfi előtt. Mind a két kezével megfogja jéghideg kezét.

— Gratulálok, méltóságos uram, — mosolyog. Fiu. Egy négykiló harmincdekás urfi. Pompás példány. Mindannyian megcsodáltak.

A férfi zavaros szemekkel mered az orvos fáradt, kötelességszerűen mosolygó arcába. Alig érti meg, miről van szó. Hajnal óta ténfereg a műtőhelyiség előtt. A párnázott ajtókon is keresztyülverődtek azok a kiáltások, amelyeknek hosszan jajongó állati üvöltéseiben is felismerte a felesége mindig halk, mély, bus gordonkahangját. Aztán minden elcsendesedett. Hosszu órák idegetlő, nyomasztó magánossága után nesztelenül elgördült mellette a betegkocsi. Egy pillanatra meglátta a felesége csöndes, csukottszemű arcát, megnyulva, elkeskenyedve.

— A feleségem, — dadogta. Mi van a feleségemmel, tanár ur?

Az orvos most ujra kutató pillantást lop busa szemöldökei alól a férfi arcába. Aztán lenéz a gumiszőnyegre.

— Isten kezében vagyunk, méltóságos uram, — modja halkán szaporán. Mi elkövettünk mindent, amé emberileg lehetséges. A dolog súlyos volt, roppant súlyos... Egy komplikált beavatkozást abszolvtunk éppen az imént.

— Él még? — csattan közbe a férfi hangja szárazon, érdesen.

Az orvos átfogja a vállát.

— De kedves, jó, méltóságos uram, — kiált élénken, rábeszélő hangon. Ne visítsuk el a fejünket. Hát persze, hogy él. Sőt a körülményekhez képest, mondhatom, pillanatnyilag kielégítő az állapota. Én ugy beszélek önnel, mint férfi a férfival. Közvetlen veszélyről nincs szó, de természetesen emberek vagyunk. Hátára van a tudásunknak... Önnek meg kell értenie... Nyugodjék meg, nagyon kérem. Még nagy szüksége lehet az erejére.

Belekarol a bizonytalanul imbolygó, halálsápadt fézfiba.

(Folyt. köv.)

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén, Timisoara I., Piața Tepeș Vodă 2.